

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 K

Félévre — — — 14 K

Negyedévre — — 7 K

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl

Ázonkívül az összes hír-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és

ünneppnapok kivételével
mindennap d. n. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 146. szám.

Szeeda, június 28.

Höfer mai jelentései.

Orosz hadszíntér.

Budapest, június 27. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Jakobenyánál, Kutyólól északra és Novo Poczajevtől nyugatra orosz támadásokat vertünk vissza. Az ellenség mindenütt súlyos veszteségeket szenvedett.

Sokulnál a németek támadása halad.

Egyébként változatlan helyzet mellett nincsen nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér.

Budapest, június 27. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A Brenta és Etsch közti támadási területen harc vonalunk megrövidítését tegnap befejeztük.

Mindazon olasz részről ez alkalommal terjesztett híresztelések, mintha az ellenség hódításokra vagy egyéb sikerekre tett volna szert, mint az az alábbi katonai okokból csak ma nyilvánosságra bocsájtható előadásból kitűnik, teljesen valótlanok.

Június huszonegödikére virradó éjjel kezdtük meg azon első vonal, már egy hét óta előkészített, részbeni kiürítését, amely vonalat támadásunkkal nyertünk meg, amelynek fekvése azonban a terpvizonyok következtében kedvezőtlenek. A következő délelőtt az ellenség folytatta csapatainktól elhagyott hadállások elleni részekben a tüzelést. Az Astach és Sugana völgyek közt habozva és tapogatózva előnyomult. Az Etsch és Astach völgyek között az előbb említett tüzelés a rég elhagyott állások ellen egész napon s a következő éjszakán át, sőt helyenként még tegnap reggel is tartott. Mindkét napon az egész harc vonalon nem volt harc. Csapataink sem foglyokat, sem lövegeket, sem gépfegyvereket vagy egyéb hadiszert nem vesztek.

Az olaszok csak most kezdik új hadállásainkat megközelíteni s csak ma reggel támadták meg a Monte Testot, ahol azonban súlyos veszteségek közt utasítottak vissza.

A Posina völgyben tüzésünk tüzelése több zászlóaljukat menekülésre szorította.

A tenger melléki harc vonalon az ellenségnek a Krn és a Mrzil Vrth elleni támadásai megilusultak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, június 27. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

Budapest, június 27. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, június 27.

A nagy főhadiszállás felénk:

Nyugati hadszíntér:

Az angol arc vonalon és a francia arc vonal északi szárnyán több ízben került járőr harcokra sor. Számos gáz- és füstfelhő szállott át hozzánk, de ezek a német csapatokban nem tettek kárt, sőt részben az ellenség árkaiba csaptak vissza.

Az ellenség különösen hevesen tüzelt a Somme mindkét oldalán levő állásainkra.
Neslenenek a franciák által történt lövetése alkalmával huszonhárom francia halt meg, illetve sebesült meg.
A Maastól jobbra a franciák támadásai az erdőtől délnyugatra eredménytelenek maradtak.
A Chapitre erdőben egy két tisztből és tucat főnyi légénységből álló ellenséges osztagot elfogtunk.
Arrastól keletre légi harcban lelőttünk egy angol kétfedelűt. A bennülőket, akik sebesültek voltak, elfogtuk.

Keleti hadszíntér.

Budapest, június 27. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, június 27.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadcsoportja:

Német osztagok, melyek az orosz állásokba nyomultak előre, huszonhat foglyot, egy géppuskát, egy aknavetőt és a Madziol-tótól északra egy tisztet, egyszáznyolcvan főnyi légénységet szállítottak be. Ellenséges járőröket visszavertünk s a dünaburgi teherpályaudvart bőségesen bombáztuk.

Lipót bajor herceg tábornagy hadcsoportja:

Sokutól délnyugatra csapataink rohammal elfoglaltak orosz vonalakat és több száz foglyot ejtettek. Az ellenség ellentámadásai sehol sem jártak eredménnyel.

Balkán hadszíntér.

Budapest, június 27. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, június 27.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Lényeges esemény nem történt.

A köztisztviselők segítése.

— június 28.

Igen nagy megnyugvást fog kelteni országoszerű a képviselőház pénzügyi bizottságának egyik legutóbbi határozata, mellyel a köztisztviselők helyzetének fokozottabb javítása mellett foglalt állást és még inkább az a körülmény, hogy a kormány képviselője, Teleszky pénzügyminiszter ennek a határozatnak meghozatalához nemcsak hozzájárult, de vállalta azt is, hogy a javaslat tárgyalásakor az erre vonatkozó indítványt maga fogja előterjeszteni.

Ebben a határozatban az ország lelkiismerete nyilatkozott meg, amely átérzi, hogy a magyar köztisztviselők erőmegfeszítő teljesítményei és súlyos anyagi helyzete megkülömböztetett méltánylásra tarthatnak számot s hogy ezt a méltánylást az ország pénzügyi állásának kellő figyelembe vétele mellett valóra is kell váltani.

Hogy a kormány mindjárt eleve nem ilyen messzebbemenő tervvel lépett a törvényhozás elé, az nem szorul mentesítésre. Ő tudja a legjobban, de hiszen látjuk valamennyien, hogy a háború épp úgy, mint az ország szükségletei micsoda óriási igényeket támasztanak pénzügyi teljesítő képességünk iránt! Amikor mindezeket ki kell elégíteni, akkor nem szabad elzárkózni a belátás elől, hogy a kormányt felelősségérzete szigorú mértéktartásra kötelezi.

Az is bizonyítja, hogy a kormány tisztán csak ez a szempont kötötte a segélyezésnek most érvényben lévő mérvéhez, mert ime, amint az ő felelőssége is, abban a pillanatban a legnagyobb készséggel vállalja a messzebbemenő segítés megvalósítását.

Ebből az ötletből nagyon megszivlelni valónak tartjuk, amit a pénzügyminiszter a pénzügyi bizottság előtt különös nyomatékkal ajánlott az ország figyelmébe. Az adójavaslatokkal szemben idáig a kritika az előrelátható új terhek sulya iránt sokkal nagyobb érzéket tanúsított, mint amennyi mérsékletet a legkülönfélebb érdekek kielégítésére nézve. Már pedig ez a kettő olyan elválaszthatatlan kapcsolatban van egymással, hogy még csak a legszükségesebb igények kielégítésére sem gondolhatunk másféleképpen, minthogy ezeket minden esetben hozzászabjuk a vállalható új adóterhekhez.

Őszinte örömmel regisztráljuk a köztisztviselők helyzetére váró ezt a javulást. Annál nagyobb örömmel, mert bizonyosak vagyunk benne, hogy amit itt a vámon veszít az állam, az bőséggel megtérül abban az odaadó munkásságban, melyre helyzetük javulása a köztisztviselői kart okvetlenül serkenteni fogja.

HIREK.

A gyermekek védelme.

A belügyminiszter a gyermekvédelemért. Napközi otthonok létesítése.

Nagybecskerek, június 28.

A belügyminiszter rendeletet intézett az összes törvényhatóságokhoz s így Torontálmegye törvényhatóságához is, amelyben rámutat arra a veszedelemre, amelyben az ország jövő nemzedéke forog, mikor a háború folytán aszülések csökkennek s a gyermekhalandóság egyre növekszik. Ez akörülmény

DR. HEINERMAN SZANATÓRIUMA NAGYBECSKEREKEN.

Fölvételnek mindennemű betegségek.
Modern berendezés és felszerelés.
Gondos kezelés és ápolás.

szükségessé teszi, a gyermekvédelem fokozott gondozását s erre minden tényezőnek össze kell fogni.

Különösen gondoskodni kell arról ma, hogy a munkába járó anyák gyermekei megfelelő gondozásban, ápolásban és ellátásban részesüljenek.

Ezeknek a gyermekeknek a védelmét a belügyminiszter első sorban a napközi otthonokban látja s ezért most kiadott rendeletében arranévez ad utasítást, hogy azokban a községekben, városokban, ahol a gyermekek elhelyezésére szolgáló intézmények nincsenek, vagy nem felelnek meg, napközi otthonok sürgősen felállítandók.

Felhívja a belügyminiszter a törvényhatóságokat, hogy utasítsa a község és városok hatóságait, hogy az esetleg ott működő jótékony intézetek, illetőleg a társadalom arra illetékes tényezőinek bevonásával haladéktalanul gondoskodjanak napközi otthonok szervezéséről.

Hívja fel továbbá a gyárak, iparvállalatok s nagyobb gazdaságok tulajdonosait, hogy ha eddig még nem tették, gyáraikban, ipartelepeiken és gazdaságaikban is rendezzenek be megfelelő helyiséget az ott munkában levő nők gyermekei részére.



Védjegy.

Figyelmeztetés!

Minthogy hasonló megjelölésű hüvelyek kerültek forgalomba, tisztelettel figyelmeztetem a cigarettázó urakat, hogy a Modiano-féle Clubspecialité hüvelydobozokon mindig rajta van a „védjegy” az újságot olvasó és cigarettázó ur.

Halász Ferenc

a Modiano-gyár vezérképviselője.

Főraktár: STRELINGER MÁRK m. kir. dohánynagy- és különlegességi árudájában.

A belügyminiszter rendeletéhez egyben külér utasítást mellékelte a Napközi Otthonok működési szervezésére, fenntartására, ellátására és vezetésére vonatkozólag, továbbá az anyák, a gyermekek gondozói közötti kiosztásra népies füzeteket beszállított a törvényhatóság rendelkezésére, amelyben a csecsemők és gyermekek ellátására és megfelelő ápolására találunk hasznos tanácsokat.

Jankó Ágoston alispán a belügyminiszter rendelete alapján nyomban meg is tette a Napközi Otthonok létesítésére az intézkedéseket a részletes utasításokkal és irányításal látta el a közigazgatási hatóságokat.

Lapunk legközelebbi száma a holnapi Péter és Pál napja miatt, pénteken a rendes időben jelenik meg.

— Péter és Pál. Valamikor régen, van már három éve. no és azelőtt Péter és Pál napja csöndes izgalom nélküli kedves ünnepnap volt minden esztendőben, amikor a mezőkön fölcsendült a szépséges ének s megpendült a kasza, hogy belevágjon a mezők gyümölcsébe.

Azóta immár harmadszor köszönt ránk Péter és Pál napja s folyton borzalmas tűzben egyre, növekvő pusztulásban éljük a napokat s ilyen pusztulás közepette, ágyudörgés, halálhörgés zajában pendül meg a kasza, amely ma már szintén harciaszközzé vált.

Az idén maga Péter és Pál napja is a háborút szolgálja, békeséges, nemes céllal, amenyiben sebesült és beteg harcosainkat ápoló Vöröskereszt Egyletünk céljaira gyűjtenek holnap Péter és Pál napján országsszerte s így nálunk Nagybecskerekén is.

— Adomány a szünidei gyermektelepre. Reimholz Mici és Nelli 20 koronát adományoztak lapunk útján a nagybecskereki katolikus nők szociális missió társulata által létesítendő szünidei gyermektelep javára.

— Az ön háztartási cikkek rekvirálása. A magyar királyi honvédelmi miniszterium legújabb rendeletével a már rekvirálható réz, bronz, nikkelt háztartási tárgyakon kívül a kötelező beszállítást az összes ön háztartási tárgyakra is elrendelte. Így tehát rekvirálnak az összes ön, vagy ön-ötvet korszok, ürmértékek, edények, tálak, tányérok, tálcák, fedők, kanalak, söntéstálcák, fürdőkádák és egyéb felszerelési cikkek. A rekvirálás időpontja azonos a réz és nikkelt tárgyakéval és azt plakátok útján fogják a közönség tudomására hozni. A rekvirálás időpontjáig ezen öntárgyakat bármely fémbevéltőhelyen önként, készpénzfizetés ellenében be lehet szolgáltatni.

— A 12. gyalogezred népünnepe. A 12. gy. ezred népünnepejének rendezése hálás köszönetet mond a Korona kávéház 100 kor., a Pleitz Fer. Pál cég, Beneth Károly. Tóth kávé 20 koronás adományaiért, a Keresztyén nőegyletnek 19 drb. értékes disztárgyért, Kónya Ferencnek, Termasich N.-nek, Mangold Lipótnak és özv. dr. Mangold Samunénak tombolatárgy ajándékaikért, Ujvári Adolf fakereskedőnek a kölcsönzött faanyagért, Oláh Gábor városi főkertésznek virágadományaiért és a disznóvénnyek kölcsönzéséért, Praschák Károly kertésznek virágadományaiért, valamint az összes adakozóknak, akik kisebb adományokkal is hozzájárultak az ünnepély sikeréhez.

— Köszönet. Messinger Karolin ur-nő 50 koronát adományozott a nagybecskereki önkéntes tüzoltó testület betegsegélyző pénztár javára, amelyért hálás köszönetet mond a parancsnokság.

— A főgimnázium értesítője. Minthogy a főgimnázium értesítője nyomda technikai okokból a hirdetett időre nem készülhetett el, kiosztása jun. 29-én elmarad. Mikor kész lesz, az igazgatóság a „Torontál”-ban jelezni fogja

azon módokat, ahogyan az ifjuság kézhez kaphatja.

— Adomány. Gergely Sándor polg. isk. tanuló Klein N. urtól ajándékképpen kapott 10 koronát a vak katonáknak adományozta lapunk útján.

— A szőlőkötözés. Miután a szőlőkötözésre használandó raffiahálósnak a tengerentuli területekről való behozatala nehézségekbe ütközik és a juta és kenderfonál a nagy drágaság folytán, mint kötöző anyag alig jöhet figyelembe, figyelmezteti a földművelésügyi miniszter a szőlőtermelő közönséget, hogy a szőlőkötözéshez kötözés, kézzel csépezt gyűnevezett zsup-szalma, továbbá hársfahénes és az izsalag, sőt a még gyenge hajtások kivételével és szálvesszők lekötésére a fűzfavesszők és a 6-8 mm. vékony és kellő hosszúságú darabokra már előre feldarabolt lágyított vashuzal (sodrony) is egészen jól használható. Továbbá figyelmébe ajánlja a szőlőtermelő közönséget, hogy a szőlőkötözéshez sás-szalma és egyéb anyagok megszedése és biztosítása iránt saját jól felfogott érdekében intézkedjék, mert szállítási nehézségek miatt a raffia juta egyideig előre láthatólag még a háboru után is csak nehezen lesznek beszerezhetőek.

— Szulamith. Ma este a vászonon fog meg-elevenedni a bibliai klasszikus zsidó dráma. a Városi Mozi mutatja be ma este és holnap a Szulamithot s az érdekes film bizonyára nagy közönséget fog vonzani.

— Nagy szerencsétlenség a nyári hőség okozta nagy gyermekhalandóság, ha a tehéntej hamar megromlik és a szegény kis csecsemőknek nincs megbízható táplálékuk. Minden gondos anya tehát idejekorán kísérletet tesz kedvencénél a rég bevált Nestlé-féle gyermekliszttel, melyet a kis gyermekek nagyon szívesen vesznek és azonkívül olcsón megszerezhető. — Próbadozot díjtalanul küld a Henri Nestlé-cég. Wien. I., Biberstr. 33-e.

Yes-zappan

Ara 3 korona.

Legtökéletesebb és legkellősebb illatu pipere-zappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként, — YES KREM 3 korona tégelyenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza
Budapest, Károly-körút 5.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Az Unió és Mexikó háboruja.

Budapest, június 28. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Amsterdamból sürgönyzik:

Ideérkezett newyorki jelentések szerint, Wilson elnök magához kérte a kongresszus két házának bizottságait s közölte velük, hogy a helyzet rendkívül komoly s attól tart, hogy Caranzát csak erőszakkal lehet engedékenységre bírni.

Egy másik newyorki jelentés szerint, Eagle Passból érkező menekülők beszélik, hogy polgári személyek Caranza katonáival Torconiban elpusztították az amerikai konzulátust.

Washingtonból sürgönyzik:

A San Antonió felé előnyomuló amerikai csapatok új harcba keveredtek Trevino mexikói tábornok csapataival. Wilson elnök egész nap tanácskozott a hadügyminiszterrel s parancsokat küldött sőt a flották főnökeinek. A há-

boru kitörése csak órák kérdése.

Véres tüntetés Romániában a drágaság miatt.

Budapest, jun. 28. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Bukarestből sürgönyzik:

Miután a szervezett munkások egyik gyűlését Galacban betiltották, a munkások proklamálták az általános sztrájkot. Ma délelőtt néhány száz munkás tüntetve végigvonult az utcákon és a katonaságot, amely a felvonulást megakart akadályozni, kövekkel és botokkal megtámadta, azonkívül revolverlővéseket is intéztek a katonákra. Ezeknek parancsnoka erre riadót fuvatott s miután a tömeg erre sem oszlott szét, sortűzet adott. A sortűz kilenc embert megölt s huszonötöt megsebesített. A tüntetés oka a drágaság.

Olasz harcterről.

Budapest, jun. 28. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Mint Luganóból sürgönyzik, Olaszországban általános örömmámor van az osztrák és magyar csapatoknak az Asiago fensikről való önkéntes visszavonulásaért. Milanót fellobogozták, Velencében, Páduában s másutt zenés tüntetések vannak. Párisi vélemények az osztrák-magyar offenzíva „összeomlását” látják és az olasz fegyverek „végleges győzelmét” ünneplik.

A franciák vesztesége két millió ember.

Budapest, jun. 28. A „Torontál” eredeti jelentése. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Berni távirat szerint, a francia kamara titkos ülésén közölték, hogy a franciák vesztesége a foglyok hozzászámításával két millió ember.

Román-bolgár-görög szövetség.

Budapest, jun. 28. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Szófiából sürgönyzik:

Mint az Ultro-nak Bukarestből sürgönyzik, Románia egy román vezetés alatt álló román-bolgár-görög szövetség azonnali létrejövésén fáradozik, hogy a Balkán államok függetlenségét biztosítsa.



Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság felszámolás alatt.

Tudósítjuk t. ügyfeleinket, hogy a felszámolás alatti cégünk ügyeinek lebonyolítását f. évi július 1-jétől a „Nagybecskereki takarékpénztár” veszi át. Ennélfogva kerjük ügyfeleinket, hogy július hó 3-tól kezdve ügyeiknek rendezése végett a „nagybecskereki takarékpénztár” helyiségeiben (Korona-Szálló első emelet) felkeresni sziveskedjenek. Nagybecskerek, 1916. június hó 25.

A felszámoló bizottság.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fgg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fedrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Ozv. Guttman Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatárúhá:

Bozkovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovics István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Mesznik B. özvegye, Hunyadi-utca.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkahn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Fényképés:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fognüferem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melenczei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-
herceg-utca 5.

Kalapkészítő:

Andress A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papírkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.

Lakatesműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-
utca.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültel.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bencze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Urdivatárúhá:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söreszarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyas, Otthon-söreszarnok.
Tóth és Noriszán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

Június 28-án

Torontál

201. napjára kiadható.